# SOÁ 665

KINH KIM QUANG MINH TOÁI THAÉNG VÖÔNG

*Haùn dòch: Ñôøi Ñaïi Ñöôøng, Tam taïng Sa-moân Nghóa Tònh.*

# QUYEÅN 1

**Phaåm 1: TÖÏA**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thuôû Ñöùc Baïc-giaø-phaïm ôû treân ñænh nuùi Thöùu phong taïi thaønh Vöông xaù vôùi phaùp giôùi thaäm thaâm thanh tònh, caûnh giôùi cuûa caùc Ñöùc Phaät, nôi ôû cuûa Nhö Lai, cuøng vôùi chuùng ñaïi Tyø-kheo, chín vaïn taùm ngaøn ngöôøi. Nhöõng vò aáy ñeàu laø A-la-haùn, coù khaû naêng ñieàu phuïc nhö ñaïi töôïng vöông, caùc laäu ñaõ tröø, khoâng coøn phieàn naõo, ñaït taâm giaûi thoaùt vaø tueä giaûi thoaùt, vieäc laøm ñaõ xong, xaû boû nhöõng gaùnh naëng, ñaït ñöôïc lôïi mình, heát caùc höõu keát, ñöôïc ñaïi töï taïi, truï giôùi thanh tònh, phöông tieän kheùo leùo, trí tueä trang nghieâm, chöùng taùm giaûi thoaùt, ñaõ ñeán bôø kia. Nhöõng vò aáy teân laø Tyø-kheo A-nhaõ Kieàu- traàn-nhö, Tyø-kheo A-thuyeát-thò-ña, Tyø-kheo Baø-thaáp-ba, Tyø-kheo Ma-ha Na-ma, Tyø-kheo Baø-ñeá-lôïi-ca, Ñaïi Ca-dieáp-ba, Öu-laâu-taàn- loa Ca-dieáp, Daø-gia Ca-dieáp, Na-ñeà Ca-dieáp, Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Muïc- kieàn-lieân... chæ coøn A-nan-ñaø truï ôû baäc Höõu hoïc. Nhöõng baäc Ñaïi Thanh vaên nhö vaäy... ñeàu vaøo luùc quaù tröa, ra khoûi ñònh, ñi ñeán choã Ñöùc Phaät, ñaûnh leã döôùi chaân Phaät, ñi nhieãu beân phaûi ba voøng, luøi veà ngoài moät beân.

Laïi coù caùc Ñaïi Boà-taùt goàm traêm ngaøn vaïn öùc vò. Nhöõng vò aáy

coù uy ñöùc lôùn nhö Ñaïi Long vöông, tieáng laønh vang khaép nôi, moïi ngöôøi ñeàu bieát, boá thí trì giôùi thanh tònh, thöôøng öa phuïng trì haïnh nhaãn nhuïc tinh taán traûi qua voâ löôïng kieáp, vöôït qua nhöõng tònh löï, chuyeân nieäm hieän tieàn, môû mang cöûa tueä, kheùo tu phöông tieän, töï taïi voâ ngaïi, thaàn thoâng vi dieäu, ñaït ñöôïc moân Toång trì, bieän taøi voâ ngaïi, ñoaïn tröø caùc phieàn naõo, luïy nhieãm ñeàu döùt, chaúng bao laâu seõ thaønh Nhaát thieát chuûng trí, haøng phuïc ma quaân, ñaùnh leân troáng phaùp cheá ngöï nhöõng ngoaïi ñaïo khieán cho hoï khôûi taâm thanh tònh, chuyeån baùnh xe dieäu phaùp hoùa ñoä trôøi, ngöôøi, coõi Phaät möôøi phöông ñeàu trang nghieâm, höõu tình trong saùu ñöôøng ñeàu ñöôïc lôïi laïc, thaønh töïu ñaïi trí, ñaày ñuû ñaïi nhaãn, truï ôû taâm ñaïi Töø bi, coù löïc lôùn kieân coá, phuïng söï caùc Ñöùc Phaät, chaúng nhaäp Nieát-baøn, phaùt loøng theä nguyeän roäng lôùn ñeán taän ñôøi vò lai, ôû choã Phaät gieo troàng caùc nhaân thanh tònh, ñoái vôùi phaùp ba ñôøi, ngoä nhaãn voâ sinh, vöôït qua caûnh giôùi haønh hoùa cuûa haøng Nhò thöøa, duøng ñaïi thieän xaûo hoùa ñoä theá gian, ñoái vôùi lôøi daïy cuûa baäc Ñaïi sö, ñeàu coù khaû naêng dieãn baøy phaùp bí maät, tính Khoâng thaäm thaâm ñeàu ñaõ roõ bieát, khoâng coøn nghi hoaëc. Nhöõng Boà-taùt aáy teân laø Boà-taùt Voâ Chöôùng Ngaïi Chuyeån Phaùp Luaân, Boà-taùt Thöôøng Phaùt Taâm Chuyeån Phaùp Luaân, Boà-taùt Thöôøng Tinh Taán, Boà-taùt Baát Höu Töùc, Boà-taùt Töø Thò, Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng, Boà-taùt Quaùn Töï Taïi, Boà-taùt Toång Trì Töï Taïi Vöông, Boà-taùt Ñaïi Bieän Trang Nghieâm Vöông, Boà-taùt Dieäu Cao Sôn Vöông, Boà-taùt Ñaïi Haûi Thaâm Vöông, Boà-taùt Baûo Traøng, Boà-taùt Ñaïi Baûo Traøng, Boà-taùt Ñòa Taïng, Boà-taùt Hö Khoâng Taïng, Boà-taùt Baûo Thuû Töï Taïi, Boà-taùt Kim Cang Thuû, Boà- taùt Hoan Hyû Löïc, Boà-taùt Ñaïi Phaùp Löïc, Boà-taùt Ñaïi Trang Nghieâm Quang, Boà-taùt Ñaïi Kim Quang Trang Nghieâm, Boà-taùt Tònh Giôùi, Boà- taùt Thöôøng Ñònh, Boà-taùt Cöïc Thanh Tònh Tueä, Boà-taùt Kieân Coá Tinh Taán, Boà-taùt Taâm Nhö Hö Khoâng, Boà-taùt Baát Ñoaïn Ñaïi Nguyeän, Boà- taùt Thí Döôïc, Boà-taùt Lieäu Chö Phieàn Naõo Beänh, Boà-taùt Y Vöông, Boà-taùt Hoan Hyû Cao Vöông, Boà-taùt Ñaéc Thöôïng Thoï Kyù, Boà-taùt Ñaïi Vaân Tònh Quang, Boà-taùt Ñaïi Vaân Trì Phaùp, Boà-taùt Ñaïi Vaân Danh Xöng Hyû Laïc, Boà-taùt Ñaïi Vaân Hieän Voâ Bieân Xöng, Boà-taùt Ñaïi Vaân Sö Töû Hoáng, Boà-taùt Ñaïi Vaân Ngöu Vöông Hoáng, Boà-taùt Ñaïi Vaân Caùt Töôøng, Boà-taùt Ñaïi Vaân Baûo Ñöùc, Boà-taùt Ñaïi Vaân Nhaät Taïng, Boà-taùt Ñaïi Vaân Nguyeät Taïng, Boà-taùt Ñaïi Vaân Tinh Quang, Boà-taùt Ñaïi Vaân

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Hoûa Quang, Boà-taùt Ñaïi Vaân Ñieån Quang, Boà-taùt Ñaïi Vaân Loâi AÂm, Boà-taùt Ñaïi Vaân Tueä Vuõ Sung Bieán, Boà-taùt Ñaïi Vaân Thanh Tònh Vuõ Vöông, Boà-taùt Ñaïi Vaân Hoa Thoï Vöông, Boà-taùt Ñaïi Vaân Thanh Lieân Hoa Höông, Boà-taùt Ñaïi Vaân Baûo Chieân Ñaøn Höông Thanh Löông Thaân, Boà-taùt Ñaïi Vaân Tröø AÙm, Boà-taùt Ñaïi Vaân Phaù EÁ... voâ löôïng caùc Ñaïi Boà-taùt nhö vaäy... khi quaù tröa, ñeàu ra khoûi ñònh, ñi ñeán choã Ñöùc Phaät, ñaûnh leã döôùi chaân Ñöùc Phaät, ñi nhieãu veà beân phaûi ba voøng, lui ngoài moät beân. Laïi coù naêm öùc taùm ngaøn ñoàng töû Lò-xa-tyø: Ñoàng töû Sö Töû Quang, Ñoàng töû Sö Töû Tueä, Ñoàng töû Phaùp Thoï, Ñoàng töû Nhaân- ñaø-la Thoï, Ñoàng töû Ñaïi Quang, Ñoàng töû Ñaïi Maõnh, Ñoàng töû Phaät Hoä, Ñoàng töû Phaùp Hoä, Ñoàng töû Taêng Hoä, Ñoàng töû Kim Cang Hoä, Ñoàng töû Hö Khoâng Hoä, Ñoàng töû Hö Khoâng Hoáng, Ñoàng töû Baûo Taïng, Ñoàng töû Caùt Töôøng Dieäu Taïng... do nhöõng ngöôøi nhö vaäy laøm Thöôïng thuû. Hoï ñeàu an truï ôû Boà-ñeà voâ thöôïng, ôû trong Ñaïi thöøa thaâm tín hoan hyû. Hoï ñeàu vaøo luùc quaù tröa, ñi ñeán choã Ñöùc Phaät, ñaûnh leã döôùi chaân Ñöùc Phaät, ñi nhieãu veà beân phaûi ba voøng, lui veà ngoài moät beân.

Laïi coù boán vaïn hai ngaøn Thieân töû laø Thieân töû Hyû Kieán, Thieân

töû Hyû Duyeät, Thieân töû Nhaät Quang, Thieân töû Nguyeät Keá, Thieân töû Minh Tueä, Thieân töû Hö Khoâng Tònh Tueä, Thieân töû Tröø Phieàn Naõo, Thieân töû Caùt Töôøng... maø nhöõng Thieân töû nhö vaäy laøm thöôïng thuû. Hoï ñeàu phaùt nguyeän lôùn, hoä trì Ñaïi thöøa, tieáp noái laøm cho chaùnh phaùp höng thònh, chaúng bò ñoaïn tuyeät. Hoï ñeàu vaøo luùc quaù tröa, ñi ñeán choã Ñöùc Phaät, ñaûnh leã döôùi chaân Ñöùc Phaät, ñi nhieãu veà beân phaûi ba voøng, roài lui veà ngoài moät beân.

Laïi coù hai vaïn taùm ngaøn Long vöông nhö: Long vöông Lieân Hoa, Long vöông EÂ-la-dieäp, Long vöông Ñaïi Löïc, Long vöông Ñaïi Hoáng, Long vöông Tieåu-ba, Long vöông Trì Söû Thuûy, Long vöông Kim Dieän, Long vöông Nhö YÙ... maø nhöõng Long vöông nhö vaäy laøm thöôïng thuû, ñoái vôùi phaùp Ñaïi thöøa, hoï thöôøng öa thoï trì, phaùt taâm thaâm tín, xöng döông uûng hoä, ñeàu vaøo luùc quaù tröa, ñi ñeán choã Ñöùc Phaät, ñaûnh leã döôùi chaân Ñöùc Phaät, ñi nhieãu veà beân phaûi ba voøng, roài lui veà ngoài moät phía.

Laïi coù ba vaïn saùu ngaøn caùc Döôïc-xoa do vua trôøi Tyø-sa-moân laøm thöôïng thuû laø Daï-xoa Am-baø, Daï-xoa Trì-am-baø, Daï-xoa Lieân

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Hoa Quang Taïng, Daï-xoa Lieân Hoa Dieän, Daï-xoa Dieäu Mi, Daï-xoa Hieän Ñaïi Boá, Daï-xoa Ñoäng Ñòa, Daï-xoa Thoân Thöïc... nhöõng Daï-xoa nhö vaäy ñeàu öa thích Chaùnh phaùp cuûa Nhö Lai, thaâm tín hoä trì chaúng bieát moûi meät, ñeàu vaøo luùc quaù tröa, ñi ñeán choã Ñöùc Phaät, ñaûnh leã döôùi chaân Ñöùc Phaät, ñi nhieãu quanh veà beân phaûi ba voøng, roài lui veà ngoài moät phía.

Laïi coù boán vaïn chín ngaøn Yeát-loä-traø vöông maø vua Höông Töôïng Theá Löïc laøm thöôïng thuû. Vaø coøn Caøn-thaùt-baø, A-toâ-la, Khaån- na-la, Ma-hoâ-laïc-daø... taát caû thaàn tieân cuûa nuùi röøng soâng bieån, cuøng caùc vò vua cuûa caùc nöôùc lôùn, caùc haäu phi trong cung, nam nöõ tònh tín, ñaïi chuùng trôøi, ngöôøi... taát caû ñeàu ñeán hoäi hoïp, ñeàu nguyeän uûng hoä Ñaïi thöøa Voâ thöôïng, ñoïc tuïng, thoï trì, ghi cheùp, löu boá... Taát caû ñeàu vaøo luùc quaù tröa, ñi ñeán choã Ñöùc Phaät, ñaûnh leã döôùi chaân Ñöùc Phaät, ñi nhieãu quanh beân phaûi ba voøng, roài lui veà ngoài moät phía. Nhö vaäy ñaïi chuùng Thanh vaên, Boà-taùt, trôøi, ngöôøi, taùm boä roàng thaàn... ñaõ vaân taäp roài, moãi moãi ñeàu heát loøng chaép tay cung kính, chieâm ngöôõng toân dung, maét chöa töøng rôøi boû, nguyeän öa muoán nghe dieäu phaùp thuø thaéng. Luùc baáy giôø, Ñöùc Theá Toân, vaøo luùc xeá tröa ngaøy hoâm ñoù, ra khoûi ñònh, quan saùt ñaïi chuùng maø noùi lôøi tuïng raèng:

*Dieäu phaùp Kim Quang Minh*

*Vua ñöùng ñaàu caùc kinh Thaäm thaâm khoù ñöôïc nghe Caûnh giôùi cuûa chö Phaät.*

*Ta seõ vì moïi ngöôøi Tuyeân noùi kinh ñieån naøy*

*Cuøng boán phöông boán Phaät Uy thaàn chung hoä trì.*

*Phöông Ñoâng Phaät A-suùc Phöông Nam Phaät Baûo Töôùng Voâ Löôïng Thoï phöông Taây Phöông Baéc Thieân Coå AÂm.*

*Ta laïi dieãn dieäu phaùp Baäc nhaát trong caùc saùm Hay dieät taát caû toäi*

*Caùc nghieäp aùc khoâng coøn.*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Vaø tieâu moïi khoå hoaïn Thöôøng ban vui khoâng löôøng Caên baûn Nhaát thieát trí*

*Caùc coâng ñöùc trang nghieâm. Chuùng sinh thaân chaúng ñuû Tuoåi thoï toån giaûm daàn*

*Caùc töôùng aùc hieän ra Thieân thaàn ñeàu lìa boû Baïn beø ñeàu hôøn giaän Quyeán thuoäc ñeàu chia lìa Ñoù, ñaây cuøng ngang traùi Cuûa quyù ñeàu taûn maát Sao xaáu ñieàm quaùi laï*

*Bò ñoäc haïi, truùng taø Hoaëc laïi nhieàu lo buoàn Bò khoå sôû böùc ngaët*

*Nguû thöôøng thaáy aùc moäng Nhaân ñaây sinh naõo phieàn Ngöôøi ñoù phaûi taém goäi Maëc aùo saïch tinh thôm Ñoái kinh vi dieäu naøy*

*Thaäm thaâm ñöôïc Phaät khen Loøng chuyeân chuù khoâng loaïn Ñoïc tuïng, nghe, giöõ gìn.*

*Do uy löïc kinh naøy Ñöôïc lìa xa tai naïn Vaø moïi khoå naïn khaùc Taát caû ñeàu tröø dieät. Boán vua trôøi Hoä theá*

*Vaø quyeán thuoäc ñaïi thaàn Voâ soá caùc Daï-xoa*

*Ñeàu moät loøng uûng hoä Thieân nöõ Ñaïi Bieän Taøi Thuûy thaàn soâng Ni-lieân Thaàn meï Ha-lôïi-ñeå*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Chuùng ñòa thaàn Kieân Lao Vua trôøi Phaïm Ñeá Thích Khaån-na-la, Long vöông Vaø vua chim caùnh vaøng Chuùng trôøi A-toâ-la*

*Nhöõng Thieân thaàn nhö vaäy Cuøng ñem theo baø con Ñeàu ñeán hoä ngöôøi ñoù Ngaøy ñeâm chaúng rôøi boû.*

*Ta seõ noùi kinh naøy*

*Phaät haønh xöù thaäm thaâm Lôøi maät giaùo chö Phaät Ngaøn muoân kieáp khoù gaëp. Ngöôøi naøo nghe kinh naøy Vì ngöôøi khaùc tuyeân döông Hoaëc loøng sinh tuøy hyû Hoaëc thieát leã cuùng döôøng. Vôùi nhöõng ngöôøi nhö vaäy Seõ ôû voâ soá kieáp.*

*Thöôøng ñöôïc söï cung kính Cuûa Trôøi, Ngöôøi, Thaàn, Roàng, Phöôùc ñöùc nhieàu voâ löôïng*

*Soá hôn caùt soâng Haèng. Ngöôøi ñoïc tuïng kinh naøy Ñeàu ñöôïc nhöõng coâng ñöùc Möôøi phöông ñeàu toân troïng Caùc Boà-taùt thaâm haønh*

*UÛng hoä ngöôøi trì kinh Khieán lìa caùc khoå naïn. Ngöôøi cuùng döôøng kinh naøy Nhö tröôùc taém goäi thaân*

*AÊn uoáng vaø xoa höông YÙ luoân khôûi töø bi.*

*Neáu muoán nghe kinh naøy Loøng voâ caáu, thanh tònh*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Thöôøng sinh nieäm hoan hyû Taêng tröôûng caùc coâng ñöùc Neáu ñem loøng toân troïng Ngöôøi laéng nghe kinh naøy. Ñöôïc sinh vaøo coõi ngöôøi Lìa xa caùc khoå naïn.*

*Caên laønh ñöôïc thuaàn thuïc Ñöôïc chö Phaät ngôïi khen Môùi ñöôïc nghe kinh naøy Vaø ñaït phaùp Saùm hoái.*

M

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)